



Gabinete Wever - Croes II

# ISLA ((•)) NLINE

Dialuna 7 Maart 2022

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

## NOTICIA DI GOBIERNO

20  
22

AÑA DI  
**INVERSION Y  
OPORTUNIDAD**







## MI TA CONVENCI CU E PAPEL DI HENDE MUHE, AINDA POR WORDO DESAROYA MAS DEN HENTER NOS COMUNIDAD

Diadomingo a tuma luga un “Expo - Feria” na Centro di Bario Dakota den conexion cu Dia Internacional di Hende Muhe cu ta e siman aki 8 di maart.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a hiba palabra expresando gran felicidad na e ocasion pa mira comunidad bini hunto y sostene otro. Ademas a enfatisa riba e importancia pa pone atencion riba Dia Internacional di Hende Muhe y reconoce con leu e ser femenino a yega, kico tur e tin acceso di dje y tur locual e por logra.

“E pandemia a dal nos duro, y pesey den e dianan aki e ta bunita pa mira con nos ta haya espacio atrobe, nos por sali atrobe, no mester bisti tapaboca tur caminda y hasta nos por brasa otro atrobe.” Realidad ta, cu e pandemia a afecta e gruponan mas vulnerabel den comunidad hopi mas. Ta papiando di hende muhe, muchanan, nos grandinan y esnan cu no ta documenta na nos pais. Awor ta keda na cada ciudadano pa duna di su parti pa yuda e gruponan aki, Prome Minister a expresa.

“Mester reconoce cu hende muhe a logra hopi, falta ainda pero nos a logra hopi cual nos por ta orguyoso di dje. Loke cu nos a logra ta danki na nos propio esfuerso, pero si no ta pa e sosten cu nos a haya, por ehempel di nos mama y/of abuela, nos lo no ta para akinan.” Realidad ta cu si nan no a kere cu hende muhe por haci tur locual cu nos por haci, awe nos no ta akinan. No ta hopi tempo pasa, cu no ta tur mucha muhe tabata haya oportunidad di por ehempel bay scol of bay traha, pero aworaki e ta normal.

Prome Minister a sigui bisa cu si no pone atencion aworaki na con hende muhenan a sufri den pandemia, nos por perde hopi di locual cu nos mayornan y abuelanan a logra. “Ami no ta dispuesto pa acepta esey y mi ta convenci cu e papel di hende muhe, ainda por wordo desaroya mas den henter nos comunidad.”



Terminando Prome Minister a expresa di ta orguyoso di ta e prome Minister Presidente femenino di Aruba y su compromiso ta pa no ta e ultimo. Pa esaki ta necesario pa keda stimula nos muchanan hobennan y hende muhe adulto. Ta gradici cada un persona pa a forma parti di e dia y e actividad y tambe na e organisadonan pa bin cu algo asina grandi.



Continuacion MI TA CONVENCI CU E PAPEL DI HENDE MUHE....





# PROME CONCIERTO NACIONAL TAWATA UN EXITO ROTUNDO

**“Union ta nos forsa cu ta yuda nos surpasa tur reto”**

Aruba, despues di 2 aña, por a cuminsa celebra nos dia nacional, nos dia di Himno y Bandera den grandi, manera como Arubiano, nos tin costumber di haci. Durante fin di siman, den porta di Dia di Himno y Bandera, riba Plaza Gilberto François ‘Betico’ Croes, a tuma luga varios actividad relaciona cu nos dia nacional. Prome Minister Evelyn Wever-Croes na e occasionnan aki a representa Minister di Cultura Xiomara Maduro cu ta den exterior pa trabou.

Durante e prome Concierto Nacional, Prome Minister a dirigi palabranan yen di emocion na pueblo di Aruba remarcando cu profin Aruba por sali despues di tanto tempo atrobe pa celebra nos dia di Himno y Bandera.

“Cuanto mi ta desea pa Aruba complete por mira e bista cu mi tin aworaki riba e plaza. Cuanto hende gozando, celebrando e hecho cu nos por sali y keiro atrobe. E ta un honor y un placer pa mi ta akinan awe nochi na e Concierto Nacional, e prome concierto nacional cu nos ta organisa den cuadro di celebracion di nos Himno y Bandera. Claro nos ta contento cu e libertad y espacionan cu nos tin pero porfin nos por celebra nos dia di Himno y Bandera. Nos ta celebra Aruba. Aruba chikito y simpel bo por ta pero si respeta”, Prome Minister a expresa.

Esaki tambe ta e tema e aña aki di nos dia di Himno y Bandera. Chikito y Simpel bo por ta, pero si respeta. Aruba ta un pueblo respeta pa e manera cu nos ta busca otro pa forma union.

“Ta e union ta nos forsa cu ta yuda nos surpasa tur reto. Ta e union ey a guia nos pa pasa den e peor crisis cu nos a caba di pasa aden. Berdad nos ta un pueblo hopi chikito di tamaño pero un pueblo cu gran cordialidad. Ban sigui fomenta e cordialidad aki, ban sigui fomenta y conserva e union aki. Na bienestar di nos mes y di nos yiunan. Nos pais ta bendiciona. Nos ta saliendo di e pandemia y nos a comporta nos mes di un forma sublime durante e periodo aki”, Prome Minister a duna di conoce.

Den number di Gobierno di Aruba Prome Minister a gradici Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) pa organisa e evento aki hunto cu Comision Promove Cultura, Fundacion Cultural di Festivalnan Folklorico y un y tur cu a coopera.

“Durante pandemia hopi biaha ma bisa, laga nos cuida y laga nos yuda otro, laga nos tey pa esnan mas vulnerabel pasobra nos ta stima nos mes, nos famia y nos ta stima Aruba y awe ban celebra e amor pa Aruba”, Prome Minister a enfatisa.

Prome Minister ta desea pueblo di Aruba, for di awo caba, un feliz dia nacional, un feliz dia di Himno y Bandera.





Continuacion **PROME CONCIERTO NACIONAL TAWATA UN EXITO ROTUNDO....**







# MINISTER MADURO DI FINANSA A REUNI CU ECONOMISCH BUREAU AMSTERDAM CU TA HACI E INVESTIGACION RIBA SUBSIDIO DUNA PA GOBIERNO

## Pa cumpli cu tema A3.1 Maneho Financiero di Landspakket

Tur luna mas di 50 instancia ta ricibi subsidio di Gobierno pa asina nan por haci un trabou na bienestar di comunidad. Den cuadro di e reformanan proponi den e Landspakket bou tema A3.1, un investigacion mester wordo haci riba otorgacion y control riba e subsidio cu ta wordo duna pa Gobierno. E investigacion ta wordo haci pa sr. Koert van Buiren di Economisch Bureau di Amsterdam hunto cu su partner local sr. Franklin de Kort y ta wordo financia pa Hulanda.



Pa cu e investigacion lo repasa e proceso di otorgacion di subsidio, e rol di e instancianan concerni y tambe con e proceso ta wordo sosteni door di e instancianan concerni. E investigacion aki no ta cubri e subsidio cu ta wordo duna den cuadro di enseñansa, ya cu tin un investigacion apart riba enseñansa den su totalidad.

E resultado di e investigacion mester keda presenta pa dia 30 di juni 2022.





# Minister Maduro di Finansa ta informa: ARUBA TA RICIBI SOSTEN DI LIKIDEZ Y FIANSA DI HULANDA PA POR REFINANCIA DEBENAN INTERNACIONAL DEN AÑA 2022

Diahuebs pasa Minister Maduro a firma e contrato cu Secretario di Estado Van Huffelen pa Aruba por haya e suma di 12 miyon florin di sosten di likidez for di Hulanda pa yuda cubri e necesidad financiero den e prome kwartaal di aña 2022. Riba e mesun dia Gobierno a ricibi tambe 346 miyon florin for di Hulanda pa por cubri debenan internacional cu mester wordo refinancia den aña 2022. E ultimo aki a keda acorda na augustus 2021, cu Hulanda lo presta Aruba e fondonan necesario pa cubri e debenan internacional den aña 2021 y 2022. Den 2021 a ricibi 177 miyon y awor a ricibi 346 miyon. Ta bon pa remarca cu e refinanciamiento aki via Hulanda no ta hisa e debe di Aruba, e ta trece si un alivio di gasto di interes. Normalmente lo a busca e refinanciamiento aki riba mercado internacional na un interes 5.5%, pero via Hulanda nos ta haya un interes reduci di 2.6%. Danki na e acuerdo aki cu Hulanda, Aruba no obstante e crisis financiero cu e pandemia a trece cune, por a sigui cumpli cu su debenan financiero.



## MINISTER MADURO TA NA HULANDA PA ATENDE CU E VIERLANDENOVERLEG (4LO) RIBA CULTURA

Na 2019 e Ministernan di Cultura di e paisnan den Reino a explora e posibilidad pa intensifica e cooperacion cultural entre e 4 paisnan den Reino. Den cuadro di esaki e paisnan a palabra pa bay traha hunto riba 4 tereno di cultura: 1. Crea un fondo pa stimula y aporta na proyectonan di investigacion y documentacion riba e tema di cultura y historia di e parti Caribense di Reino. 2. Traha un plan di Educacion di Cultura riba tereno formal y informal den Reino. 3. Implementa e Convenio pa Salvaguardia Herencia Cultural Intangibel y 4. Prepara e peticion pa por ratifica e Convenio pa Salvaguardia Herencia Cultural Sub-Aquatico. Aruba ta 'trekker' pa e trabounan pa Fondo di Cultura y Educacion di Cultura.

E pandemia a pone cu e Ministernan no por a reuni mas den persona durante 2020 y 2021, y pesey awor cu tur Pais den Reino a flexibilisa, Hulanda a tuma e iniciativa pa organisa e consulta riba nivel ministerial pa e mandatarionan por bolbe topa den persona cu otro pa concretisa e trabounan necesario. Banda di e compromiso di 4LO, Minister Maduro ta reuni cu persona y instancia pa e trabounan riba e tereno di finansa.







# ARUBA TAWATA TIN OTRO WEEKEND EXITOSO PA CU RECUPERACION DI NOS TURISMO

Aruba ta mira otro weekend grandi tras di lomba unda cifra ta mustra cu mas di 9000 turista a jega nos dushi isla. Riba diasabra a yega un total di 5757 turista via nos aeropuerto di cual 5144 tabata procedente di Estados Unidos. Diadomingo tambe a mira un subida di yegada di turista unda a drenta Aruba 3619 di cual 3000 procedente di Estados Unidos. Estados Unidos ta keda Aruba su mercado di mas importante, pesey semper ta keda monitoria e ruta nan aki di serca.

Gobierno a tuma e decision cu Aruba ta bolbe bek na normalidad y asina elimina tur restriccion cu tawata existi. Cu esaki kier focus pa Aruba su recuperacion di turismo pa asina recupera e economia y crea oportunidadnan cu pais Aruba tin mester di dje.

Sunday 06 March

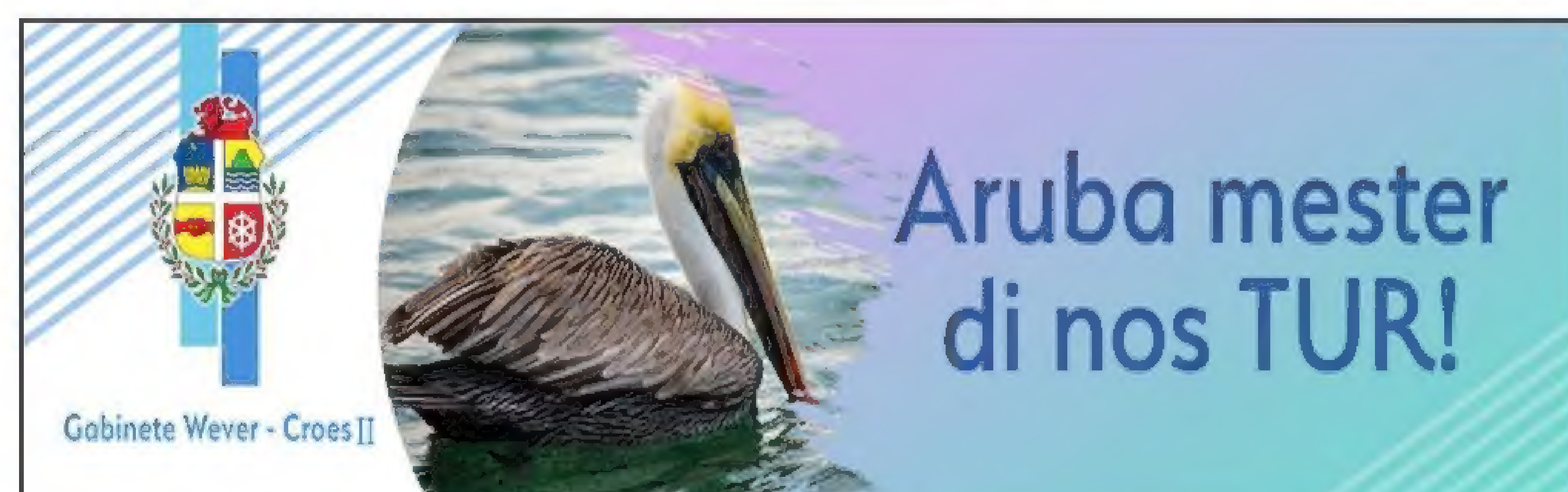
Airline:	Date:	FLT #	Inbound From	Outbound To:	Inbound Pax:	Outbound Pax:
Air Century	6-Mar-22	171-172	JBQ	JBQ	17	16
American Airlines	6-Mar-22	1028	MIA	MIA	173	142
American Airlines	6-Mar-22	1346	CLT	CLT	171	159
American Airlines	6-Mar-22	870	PHL	PHL	148	152
American Airlines	6-Mar-22	2217	MIA	MIA	167	121
Avianca	6-Mar-22	AV8384	BOG	BOG	131	129
Copa Airlines	6-Mar-22	CM 349	PTY	PTY	113	139
Delta Air Lines	6-Mar-22	DL1761	BOS	BOS	126	169
Delta Air Lines	6-Mar-22	DL612	JFK	JFK	155	162
Delta Air Lines	6-Mar-22	DL581	ATL	ATL	159	163
Divi Divi Air	6-Mar-22	3R-268/269	CUR	CUR	3	16
Divi Divi Air	6-Mar-22	3R-274/275	CUR	CUR	8	16
Divi Divi Air	6-Mar-22	3R-278/279	CUR	CUR	6	16
Divi Divi Air	6-Mar-22	3R-280/281	CUR	CUR	6	16
Divi Divi Air	6-Mar-22	3R-282/283	CUR	CUR	12	16
EZ Air	6-Mar-22	7Z0674	CUR	CUR	34	34
EZ Air	6-Mar-22	7Z0680	CUR	CUR	34	34
JetBlue	6-Mar-22	1057/1058	JFK	JFK	150	149
JetBlue	6-Mar-22	373/74	BOS	BOS	180	190
JetBlue	6-Mar-22	345/346	EWR	EWR	138	147
JetBlue	6-Mar-22	1457/158	JFK	JFK	148	151
JetBlue	6-Mar-22	1411/1412	FLL	FLL	109	118
JetBlue	6-Mar-22	773/974	BOS	BOS	180	188
JetBlue	6-Mar-22	757/1858	JFK	JFK	40	146
JetBlue	6-Mar-22	1173/874	BOS	BOS	135	144
KLM	6-Mar-22	KL767	AMS	BON-AMS	154	172
Sky High Aviation	6-Mar-22	DO930/931	SDQ	SDQ	30	35
Southwest Airlines	6-Mar-22	1804/1805	BWI	BWI	141	142
Sun Country	6-Mar-22	8651-8652	IND	MSP	186	0
United Airlines	6-Mar-22	1042/1043	EWR	EWR	130	170
United Airlines	6-Mar-22	1040/1650	EWR	ORD	125	147
United Airlines	6-Mar-22	1674/1039	ORD	EWR	114	164
United Airlines	6-Mar-22	1203/1648	IAD	IAD	108	106
WinAir	6-Mar-22	805/806	SXM/CUR	CUR/SXM	20	25
Wingo	6-Mar-22	7002/7003	BOG	BOG	68	87
Total:					3619	3781

Saturday 05 March

Airline:	Date:	FLT #	Inbound From	Outbound To:	Inbound Pax:	Outbound Pax:
American Airlines	5-Mar-22	377	PHL	PHL	193	185
American Airlines	5-Mar-22	1602	LGA	LGA	157	61
American Airlines	5-Mar-22	629	DFW	DFW	162	103
American Airlines	5-Mar-22	1257	ORD	ORD	159	119
American Airlines	5-Mar-22	870	PHL	PHL	148	148
American Airlines	5-Mar-22	872	CLT	CLT	172	176
American Airlines	5-Mar-22	2217	MIA	MIA	151	85
American Airlines	5-Mar-22	1346	CLT	CLT	170	153
American Airlines	5-Mar-22	874	CLT	CLT	192	180
American Airlines	5-Mar-22	1028	MIA	MIA	158	137
Avianca	5-Mar-22	AV8378	BOG	BOG	122	130
Copa Airlines	5-Mar-22	CM 349	PTY	PTY	69	64
Delta Air Lines	5-Mar-22	DL1761	BOS	BOS	149	147
Delta Air Lines	5-Mar-22	DL612	JFK	JFK	152	163
Delta Air Lines	5-Mar-22	DL581	ATL	ATL	176	156
Divi Divi Air	5-Mar-22	3R-268/269	CUR	CUR	15	16
Divi Divi Air	5-Mar-22	3R-274/275	CUR	CUR	15	16
Divi Divi Air	5-Mar-22	3R-278/279	CUR	CUR	15	16
Divi Divi Air	5-Mar-22	3R-280/281	CUR	CUR	16	16
Divi Divi Air	5-Mar-22	3R-282/283	CUR	CUR	10	15
JetBlue	5-Mar-22	1057/1058	JFK	JFK	148	146
JetBlue	5-Mar-22	373/74	BOS	BOS	186	186
JetBlue	5-Mar-22	345/346	EWR	EWR	145	143
JetBlue	5-Mar-22	557/558	JFK	JFK	143	147
JetBlue	5-Mar-22	1411/1412	JFK	JFK	135	145
JetBlue	5-Mar-22	673/474	BOS	BOS	148	152
JetBlue	5-Mar-22	773/974	BOS	BOS	188	187
JetBlue	5-Mar-22	1173/874	BOS	BOS	142	143
JetBlue	5-Mar-22	757/1858	JFK	JFK	148	149
KLM	5-Mar-22	KL765	AMS	BON-AMS	176	166
Southwest Airlines	5-Mar-22	1814/1815	BWI	BWI	143	139
Southwest Airlines	5-Mar-22	1824/1825	BWI	BWI	128	81
Spirit Airlines	5-Mar-22	885-886	FLL	FLL	143	79
Sun Country	5-Mar-22	773-774	MSP	MSP	170	116
Sunwing Airlines	5-Mar-22	706	YYZ	YYZ	189	189
TUI Fly NL	5-Mar-22	393	AMS	AMS	175	174
United Airlines	5-Mar-22	1042/1043	EWR	EWR	163	155
United Airlines	5-Mar-22	1040/1650	EWR	ORD	171	110
United Airlines	5-Mar-22	1674/1171	ORD	IAH	140	56
United Airlines	5-Mar-22	1804/1648	IAH	IAD	42	71
United Airlines	5-Mar-22	1203/1039	IAD	EWR	160	165
WestJet	5-Mar-22	2798	YYZ	YYZ	173	157
Total:					5757	5142

2

Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber ta satisfecho di mira un weekend caminda hopi turista a yega nos isla. Un weekend cu hopi trabou pa nos taxista, tour operators, restaurantnan y tiendanan. Aruba ta recuperando y progresando, y tin tur confianza cu e aña 2022 ta e aña cu Aruba lo recupera turismo bek na e nivelnan di aña 2019. Turismo ta keda e driver principal di nos economia.





# Minister Dangui Oduber: HOPI TURISTA BISHITANDO E VISITOR INFORMATION CENTER NA SAN NICOLAS

E recuperacion di Aruba su turismo ta den ful swing y San Nicolas tambe ta hayando su fair share segun cifranan di e Visitor Information Center (VIC) na San Nicolas, asina Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber a trece dilanti. Despues cu e VIC a keda renoba y activa conforme e maneho di turismo, por a mira hopi movecion di turistanan cu ta bishita e oficina di turismo pa obtene informacion di kiko tur San Nicolas tin di ofrece.

Cada luna e cantidad di bishitante ta keda crece y bira mas hopi y esaki ta demostra con importante e oficina aki ta pa Turismo na San Nicolas. Den luna di januari cu tabata un luna slow debi na e situacion di omicron a ricibi mas o menos 350 bishitante. Den luna di februari por a mira cu bishitante nan a aumenta y surpasa 600 bishitante. E expectativa pa luna di maart ta mostra cu e cantidad di bishitante lo sigui aumenta aun mas.

E oficina ta fungi como e curason y centro di informacion pa turista na San Nicolas unda nos bishitantenan por disfruta di "walking tours" y tambe por siña mas di nos dushi isla riba e television nan interactivo.

Minister Oduber ta kere firmemente cu si bo aña di e instrumentonan corecto, un resultado existoso so ta di spera. Esaki ta e caso cu e VIC unda cu asta riba websitenan renombra turistanan ta laganan bon comentario di nan experiencia na San Nicolas. Danki na e vision di Minister Dangui Oduber pa cu e proyecto aki awe por wak mas movecion den San Nicolas.

E mandatario lo sigi monitor e oficina aki di serca pa asina por sigui innova y asina por sigui contribui postivamente na economia di pariba di brug. Turismo ta nos forza y e driver principal di nos economia. Minister Dangui Oduber ta convenci cu e aña aki aun mas turista lo bishita e oficina y esaki ta contribui na e desaroyo economico na San Nicolas.







# MINISTER DI ASUNTO ECONOMICO DEN REUNION CU SECTOR PRIVA RIBA REFORMANAN ECONOMICO



Den cuadro di e reformanan economico pa mehoracion di e clima empresarial y di inversion na Aruba, Minister Geoffrey Wever a organisa siman pasa un reunion informativo unda a invita miembranan di directiva di Aruba Trade and Industry Association (ATIA), Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba (KvK), Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), Comerciantenan Uni Aruba (CUA) y San Nicolas Business Association (SNBA).

Durante e reunion a presenta e cuater proyectonan di reforma economico: 1. Aceleracion y mehoracion di proceso di permiso; 2. One-stop-shop digital; 3. Implementacion di Aruba Fair Trade Authority; y 4. Habri cuenta di banco di manera mas eficiente. Director di Economisch Bureau Amsterdam (EBA) señor Koert van Buiren, a presenta e resultadonan di e investigacion haci y hunto cu e recomendacionnan di e cuater proyectonan

prioritario.

Minister Wever a menciona cu Gobierno a indica cu lo duna mas atencion comercial na San Nicolaas. Pesey, simbolicamente a haci invitacion na e comunidad comercial pa bini hunto na Nicolaas Store na San Nicolaas pa presentacion di e proyectonan pa mehoracion di e clima empresarial y clima di inversion na Aruba.

Por menciona cu e miembranan di e directivanan tabata positivo riba e cuater proyectonan presenta. Especialmente e proyectonan di decisionnan pa permisonan, terminonan den cual mester duna contesta riba peticionnan di permiso haci (fatale termijnen) y un “one-stop-shop” virtual pa comerciantenan (proyecto 1 y 2), tin e interes di sector priva.



**Continuacion MINISTER DI ASUNTO ECONOMICO DEN REUNION....**

Door cu den pasado hopi plannan no a wordo implementa, tin un preocupacion cerca miembronan di e directivanan. Minister Geoffrey Wever ta indica cu e implementacion di e proyectonan tin un “governance structure” pa encarga di guia y monitorea e implementacion.

“Awe por a wak cu tin sosten di sector priva pa e proyectonan aki”, Minister Wever ta subraya. “Door di splica con e “governance structure” ta funciona pa guia y monitorea e implementacion y door di informa cu e implementacion a cuminsa caba, ta spera cu esaki ta duna confiansa na e comunidad empresarial cu e biaha aki si implementacion lo tuma luga.







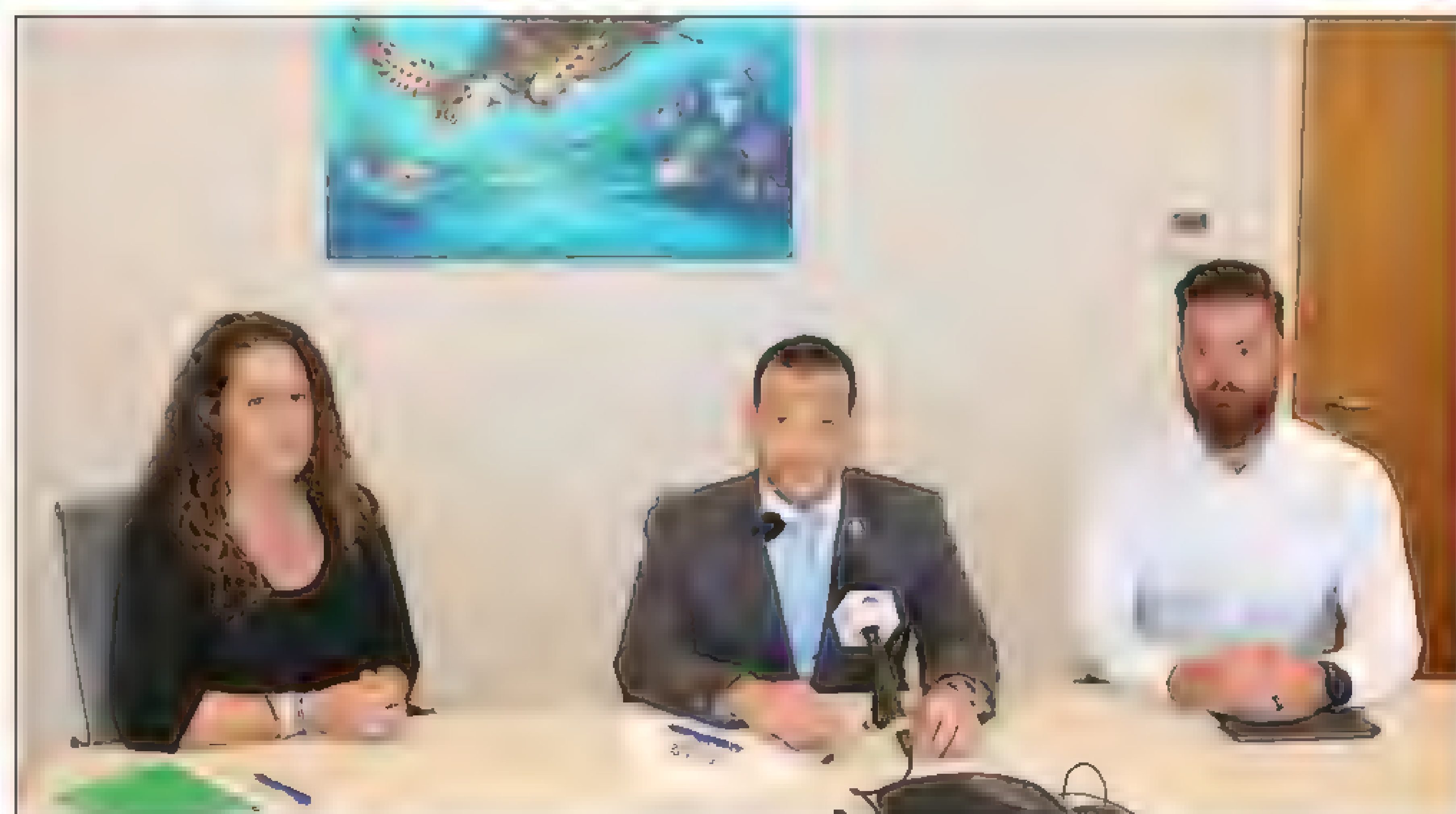
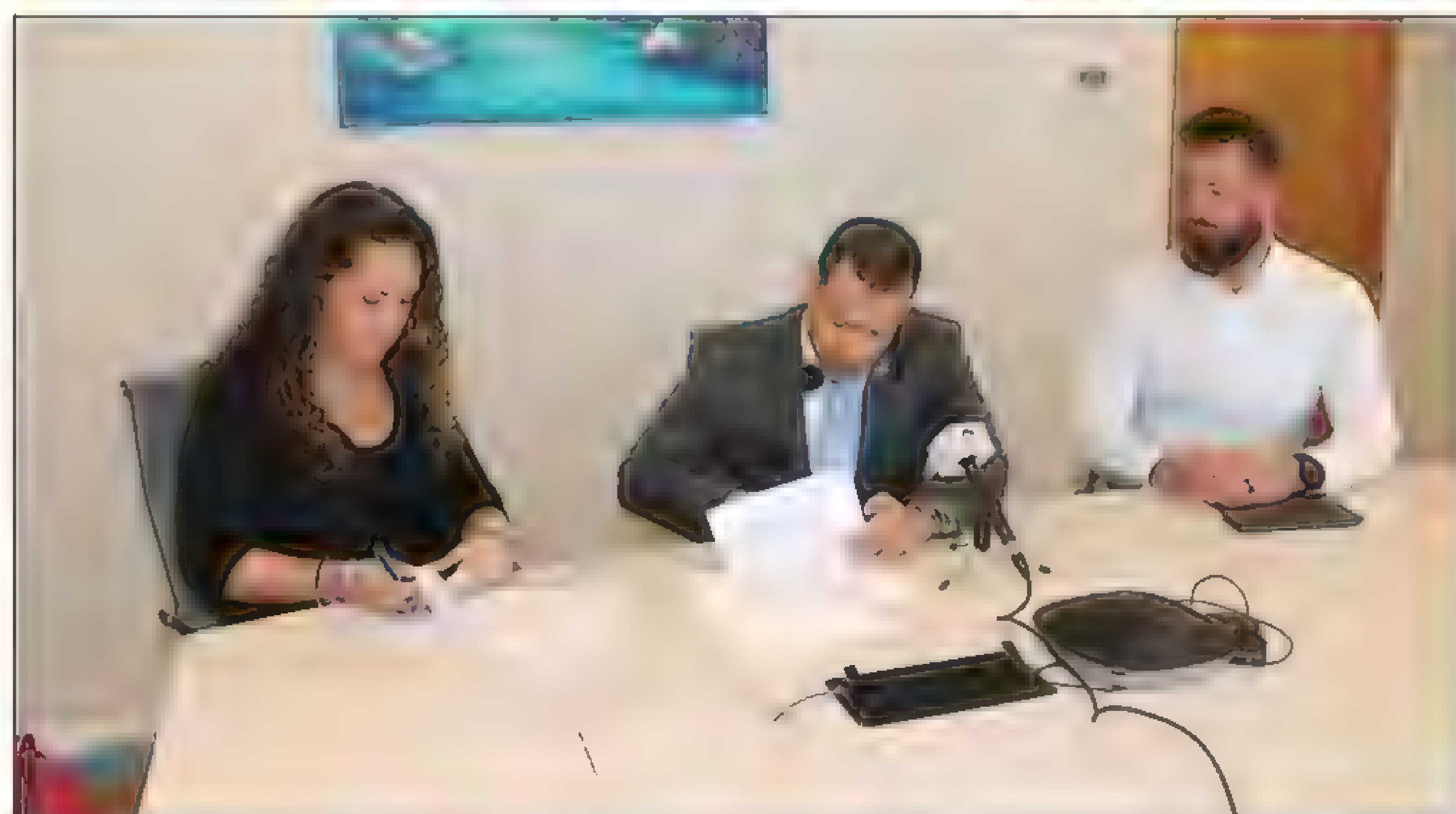
## DEN E BATAYA CONTRA TRAFICACION DI HENDE Y ABUSO SEXUAL; A FIRMA MOU CU ORGANISACION "OPERATION UNDERGROUND RAILROAD"

Diahuebs mainta den un bon esfera a firma un acuerdo di colaboracion entre Gobierno di Aruba y e organisacion "Operation Underground Railroad". E organisacion aki ta basa na Merca, y tin como meta pa combati e fenomeno di traficacion di hende como tambe abuso sexual den e sentido mas amplio di e palabra. "Operation Underground Railroad" ta opera na diferente parti di mundo entre otro, paisnan situa na Europa, Africa y Sur-America.

Durante un reunion entre Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, Minister President Sra. Evelyn Wever-Croes y "Operation Underground Railroad" a logra intercambia ideanan y a tene combersacionnan interesante. E organisacion "Operation Underground Railroad" ta traha hunto cu e departamentonan di Husticia den cuadro di combatimento di traficacion di hende y abuso sexual. Actualmente, e organisacion ta opera y tin un colaboracion cu 48 estadonan di Merca y 28 pais mundialmente.

E ekipo cu ta opera "Operation Underground Railroad" ta profesionalnan cu tin experiencia den e tereno di Husticia, Militar y Inteligencia. E obhetivo principal di "Operation Underground Railroad" ta pa establece un colaboracion extenso y a largo plaso cu gobiernonan pa asina yuda combati tur tipo di traficacion di hende y abuso sexual.

Por ultimo, e Mandatario a expresa di ta sumamente contento cu a base di e reunionan aki, a logra firma un acuerdo (MOU) cu e organisacion aki, caminda a concretisa e colaboracion. E acuerdo aki no solamente ta ensera intercambio di ideanan y strategia, pero tambe lo colabora den e parti di training riba e dos fenomenonan aki. Esaki ta un otro paso importante pa Gabinete Wever-CroesII den e lucha di combatimento di traficacion di hende y abuso sexual.





**DIMP:**

# INTRODUCCION DI BTW TA BAY HUNTO CU REDUCCION Y COMPENSACION DI IMPUESTO

**Teniendo na cuenta e bienestar di esnan mas vulnerabel den nos comunidad**

Departamento di Impuesto lo finalisa e siman aki e sesion cu "stakeholders" caminda a brinda informacion di e propuestanan pa Reforma Fiscal 2023. A duna diferente stakeholder tambe un splicacion riba e cambionan den e otro leyman di impuesto cu ta importante ora ta trata introduccion di un sistema di BTW. Por a brinda asina mas claridad riba con esaki lo bay man den man cu por ehempel aumento di e suma liber di impuesto (belastingvrije som) y reduccion di e tarifanan di inkomstenbelasting y loonbelasting.

## ESAKI NO TA UN PROPUESTA FINAL

Ta importante pa menciona cu e propuestanan pa Reforma Fiscal 2023 no ta propuestanan final y por cambia teniendo cuenta cu e ahustenan necesario di sector priva. A papia di un tarifa minimo di 6% pa tur cuminda y bebida, excluyendo bebidanan alcoholico y un tarifa general di maximo 18% pa tur otro tipo di producto y servicio. No por conclui cu e tarifa general ta keda na 18% mirando cu esaki lo wordo discuti den e di dos tanda di sesion cu stakeholders.

## NO A LUBIDA RIBA E PENSIONADO Y ESNAN MAS VULNERABEL DEN NOS COMUNIDAD

Den e mesun rosea a wordo proponi pa amplia e sumanan di Reparatie toeslag pa e trahadonan y tambe pa e pensionadonan. E suma liber di impuesto (belastingvrije som) den e tabel di inkomstenbelasting y loonbelasting ta keda ahusta na un suma di Afl. 36.000. Consecuentemente mayoria di nos pensionadonan lo no tin cu paga inkomstenbelasting mas riba e suma di nan pensioen. Esnan cu ta gana un salario mensual di Afl. 1.815 (minimumloon) y Afl. 2.900 lo wordo compensa pa medio di propuesta di ahustenan den e tabel di Reparatie toeslag.

## Reforma Fiscal Aruba

*Cu bo aporte, nos tur lo sali beneficia!*



Inversion den bo mes  
Inversion den nos economia  
Inversion den nos pais

**AÑA  
20  
22**

**Creando oportunidad pa tur ciudadano!**

**Aruba mester di nos tur!**

Gobierno di Aruba





## MINISTER ENDY CROES A REUNI CU PARLAMENTO HUBENIL ARUBA

**Varios tema cu ta di importancia pa nos hobennan a wordo trata**



Recientemente Minister Endy Croes y colega Minister Rocco Tjon den un encuentro ameno a cera conoci y reuni cu directiva y miembronan di Parlamento Hubenil Aruba. Nos a hiba combersacion interesante unda a scucha e preocupacionnan y a trata diferente topico cu ta regarda hobennan di Aruba. Durante e reunion a intercambia y presenta ideanan, plannan, sugerencia y posibel solucion riba temanan importante manera salud mental, sistema di enseñansa y ayudo social pa muchanan y hobennan.

Minister Endy Croes a sigui bisa cu nos a compromete cu tur luna lo reuni cu Parlamento Hubenil pa scuchanan y pa papia di temanan di interes y Gobierno di Aruba lo actua riba e temanan aki. E proximo reunion lo tuma luga den luna di april.





# MINISTER ENDY CROES A YEGA HULANDA PA ATENDE REUNIONNAN DI 'VIERLANDEN OVERLEG'

Diasabra ultimo Minister di Enseñansa y Deporte a sali pa Hulanda pa un bishita di trabou durante e siman di 7 pa 11 di maart. Riba invitacion di Minister di Enseñansa di Hulanda sr. Robbert Dijkgraaf lo atende e 'vierlanden overleg' riba tereno di Enseñansa y Cultura. E reunion inicialmente mester a tuma luga na Boneiro pero den cuadro di formacion di Gobierno nobo di Hulanda Minister Dijkgraaf a haci un invitacion pa e ministernan di Enseñansa di Curaçao, Sint Maarten y Aruba pa tene e 'vierlanden overleg' na Hulanda. Unda lo trata un agenda di 17 punto di cual mayoria ta riba e tereno di Enseñansa.

E Mandatario a sigui bisa nos ta bay cu mente habri pa busca cooperacion den e momentonan dificil cu nos ta pa asina yega na e miho entendimento y cu enseñansa na final di dia por ne miho forma posibel brinda oportunidad na henter nos comunidad cu acceso na enseñansa. Banda di esaki nos tin un agenda cu reunion cu diferente 'stakeholders' hopi importante na Hulanda. Nos lo bishita scolnan tecnico cu por sostene nos pa cu OAA cu lo cuminsa bek na augustus proximo. Pues ta bay tin un serie di reunionnan cu Departamento di Enseñansa di Hulanda banda di reunionnan di e 'vierlanden overleg' y ohala nos por bin bek cu resultadonan fructifero cu por contribui tambe na enseñansa den su totalidad akinan na Aruba.



## Minister Endy Croes:

# TA FELICITA ERICK LAURENCE CU A LOGRA DI CINCO LUGA DEN TOP 10 'OVERALL' 10 KM NA MELBOURNE, FLORIDA

Siman pasa Minister Endy Croes a ricibi bishita di cortesía di e atleta sr. Erick Laurence ken den luna di februari ultimo a participa den cuatro careda na Merca. Dos careda a tuma luga na e 'Life Time Miami Marathon' di cual sr. Laurence core 5km y e Half Marathon. E otro dos caredanan a tuma luga na Orlando Florida esta e 'Run4Love' 6.4km como tambe sr. Laurence a participa den e careda cu a tuma luga na Melbourne Florida di cual a logra di 5 luga den e top 10 'overall' den 10km.

Den nomber di Gobierno di Aruba y Ministerio di Deporte Minister Endy Croes a haci entrega di un detaye na sr. Laurence como muestra di aprecio y gratitud pa e logro aki. Masha pabien na sr. Laurence pa su participacion y laga Aruba su nomber resona den exterior.





# Minister di Enseñansa y Deporte: KIWANIS BUILDERS CLUB FILOMENA COLLEGE MAVO A WORDO OFICIALISA



Diasabra ultimo Minister Endy Croes tabatin e honor di por a presencia e oficialisacion di un club di servicio nobo di hoben pa hoben. Den un ceremonia yena cu hopi entusiasmo y energia a instala 55 miembro y e directiva di e Kiwanis Builders Club Filomena College MAVO. Prome Minister Wever - Croes hunto cu Parlamentario Alvin Molina tambe tabata presente ne ocasion special aki unda a mira e nacemento di e club nobo aki. 55 miembro hoben yena cu ideanan creativo y cu pasion pa haci un diferencia y duna bek na comunidad di San Nicolas y bisindario. 'Mi ta hopi contento di por a presencia e actividad aki, e hobennan tin un amor grandi y e gana pa sirbi pa nan comunidad,' e Mandatario a enfatisa.

Minister Endy Croes ta gradici sra. Endrah Richardson – Gumbs, Stra. Joannette Vrutaal y Kiwanis Club of San Nicolas pe invitacion y bunita recepcion. Minister Endy Croes ta sigui bisa na cada miembro di Kiwanis Club of San Nicolas masha danki pa tur loke boso ta haci na bienestar di e muchanan di pais Aruba. Alabes ta desea cada miembro como tambe e directiva complete di Kiwanis Builders Club Filomena College tur clase di exito!





# MINISTER DI ENSEÑANSA TA REACCIONA RIBA INFORMACION CIRCULANDO ACERCA DI SCHOOLGELD



Minister Endy Croes a tuma nota di e noticia cu ta circulando rond di aumento drastico di schoolgeld di scolnan di SKOA. E Mandatario a expresa di kier trece un poco trankilidad. Tin un caso andando di e werksters di SKOA pa basta tempo caba y 2020 esaki a bira un poco mas grandi. Na momento cu mi a tuma e cartera di Enseñansa dia 20 di september 2021 mi a pidi poco tempo y comprension pa nos atende cu e cuestion aki. A forma un comision di diferente profesionalnan pa studia e caso. Dos siman pasa e directiva completo di SKOA a haya presentacion di e rapport final. Diabierna ultimo Consejo di Minister tambe a haya presentacion di e rapport aki cu diesdos diferente punto di accion cu por corrigi esaki paso nos ta buscando solucion.

Den cuadro di esaki SKOA lo a publica cu e aña escolar nobo nan lo bay aumenta e schoolgeld di AWG 175 pa AWG 585 y pa MAVO te AWG 685. Minister Endy Croes a bisa: nos ta laga esaki habri paso e 'stichting' tin tur autoridad pa tuma su decision como 'stichting'. Mi kier a subraya cu Gobierno di Aruba e unico autoridad cu nos tin ta pa cumpli cu ley y

duna e 'stichting' como directivanan di scol placa pa nan por garantiza cu nos muchanan por wordo educa. Gobierno tampoco Minister no por mete den un 'stichting', pero si nos ta habri pa sinta na mesa cu nan pa resolve cualkier inkietud y pa trece solucion. E Mandatraio a expresa cu e no ta apoya e aumento di prijs aki. Nos a compronde cu a wordo bisa cu ta un intencion. Nos ta den contacto estrecho cu SKOA pa yega na un arelgo final pa esaki, ohala ainda por tuma luga den luna di maart pa cu e werksters di SKOA cu lo desemboca tambe como solucion alternativo pa cu e aumento di schoolgeld cu ta preocupa henter comunidad.

E Mandatario a sigui bisa mi kier pidi comunidad pa keda trankilo, nos ta busando e solucionnan necesario di acuerdo cu ley pe problema di SKOA werksters. Ta bon pa informa comunidad cu bou di Gobierno nos tin e scolnan publico esta DPS cu no lo conoce aumento di schoolgeld. 'Nos lo keda na mesa y sondea tur posibilidad pa resolve e aspecto di SKOA werksters y consecuentemente elimina e aumento di schoolgeld pe proximo aña escolar', e Mandatario a finalisa.





## ARUBADAG 2022 A KEDA CANCELA



Comision Arubadag festival Virtual Edition 2022 a tene un reunion extraordinario pa tuma un posicion cla pa loke ta e evento pa e aña aki y ta bin cu e siguiente declaracion.

Enbista di e restriccionnan severo for di Aruba pa loke ta e gastonan involvi pa organisa Arubadag 2022, comision a analisa e produccion pa purba baha e gastonan segun ahustacionnan proponi pa Aruba. Dicho ehercicio a duna como resultado cu e contenido di e programa no ta un refleho apropia mas di e gastonan pa cu e gastonan involvi.

E realidad di e situacion financiero di Aruba - cu te ainda ta leu di un recuperacion total pa motibo di e pandemia di COVID - ta pone cu no tin otro opcion cu Edicion Virtual di un Arubadag. Un

edicion virtual ta pone presion riba e aspecto di calidad pa nos por papia di un evento exitoso. Bou di e condicionnan actual simplemente un reto inalcanzabel pa e Comision Arubadag.

Minister Besaril: 'Pa nos di Comision Arubadag y mi persona como Minister Plenipotenciario, e situacion na Europa unda tin un guerra andando y cu tin su impacto riba henter e continente, ta un motibo di igual importancia cu e situacion financiero di Pais Aruba. E no ta mishi cu e amor profundo cu e Rubiano ta sinti pa su himno y bandera, pero e ta pone riba mesa si e pregunta cu si e ta realmente e momento propicio pa fiesta aki na Europa.'

'Tumanda na consideracion tur e aspectonan aki, comision Arubadag Festival 2022 a tuma e decision dificil pa cancela e evento pa e aña aki y concentra riba e preparacionnan pa 2023.

Nos ta lamenta e decision aki, den bista cu comision Arubadag Festival 2022 pa luna nan a traha duro den e preparacion pa e evento aki. Esaki tambe ta conta pa artistanan y otro persona y companianan cu desde un principio a cana cu nos e caminda aki pa yega na un celebracion special,' asina Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a declara.





CONTRIBUI  
NA E SOLUCION

# PITCH BO IDEA



**Bo tin un idea cu ta soluciona problema di un of mas tipo di desperdicio na Aruba?**

**Nos kier scucha bo idea! *Aplica Awe!***

Ata aki con pa participa na Trash2Cash su evento di ***Pitch & Switch***

**Traha un video di 2 minuut:** Splica nos di bo idea y con e lo yuda reduci/elimina e material di desperdicio pa yega un dump na Aruba, door di sea **procesa, reduci, reuza of exporta.**

Manda bo video y yena e formulario via nos website:  
***[www.trashtocasharuba.org](http://www.trashtocasharuba.org)***

Gobierno di Aruba ta compromete di traha via legislacion hunto cu organisacionnan cu trece ideanan realisabel, y lo sostiene nan plan comercial pa trata un tipo (of mas) di desperdicio.

Nos ta buscando organisacion cu ta dispuesto pa procesa tiponan di desperdicio manera:

**Plastic | Glas | Concreet | Metal | Desperdicio Peligroso  
Taira & Rubber | Palet & Palo | Desperdicio di Hardin**

Pa mas informacion of pregunta tocante e pitch por manda email na: [info@trashtocasharuba.org](mailto:info@trashtocasharuba.org)





NO KEDA WARDA PA OPORTUNIDADNAN YEGA NA BO.  
LANTA Y CREA E CAMINDA DI OPORTUNIDAD BO DILANTI Y  
LAGA ATRAS EFECTONAN POSITIVO PA OTRO SIGUI BO TRAS.

*Feliz Siman!*